

Evangelio según Juan (6:60-69)

Muchos de sus discípulos, al oírlo, dijeron: «Este modo de hablar es duro, ¿quién puede hacerle caso?».

Sabiendo Jesús que sus discípulos lo criticaban, les dijo: «¿Esto os escandaliza?, ¿y si vierais al Hijo del hombre subir adonde estaba antes? El Espíritu es quien da vida; la carne no sirve para nada. Las palabras que os he dicho son espíritu y vida. Y, con todo, hay algunos de entre vosotros que no creen».

Pues Jesús sabía desde el principio quiénes no creían y quién lo iba a entregar. Y dijo: «Por eso os he dicho que nadie puede venir a mí si el Padre no se lo concede».

Desde entonces, muchos discípulos suyos se echaron atrás y no volvieron a ir con él. Entonces Jesús les dijo a los Doce: «¿También vosotros queréis marcharos?». Simón Pedro le contestó: «Señor, ¿a quién vamos a acudir? Tú tienes palabras de vida eterna; nosotros creemos y sabemos que tú eres el Santo de Dios».

Comentario breve sobre el Evangelio

"*Algunos de vosotros no creen*" (Jn 6,64). En su discurso Jesús se había presentado como el alimento que sacia el hambre y la sed de **todos aquellos y aquellas que buscan a Dios**. En el primer Éxodo, muchos dudaron de que Dios estuviera con ellos: "*¿Está o no está Yahvé en medio de nosotros?*" (Ex 17,7) y murmuraban contra Moisés (Cf. Ex 17,2-3). Querían romper y volver a Egipto. En esta misma tentación caen los discípulos, dudando de la presencia de Jesús en el partir el pan. Ante las palabras de Jesús sobre "*comer mi carne y beber mi sangre*", muchos murmuraban como el pueblo en el desierto (Jn 6,60) y tomaron la decisión de romper con Jesús y con la comunidad "*muchos discípulos suyos se echaron atrás y no volvieron a ir con él*" (Jn 6,66).

Ante la crisis provocada por sus palabras y sus gestos, Jesús se vuelve hacia sus amigos más íntimos, aquí representados por los Doce, y les dice: «¿También vosotros queréis marcharos?». Simón Pedro le contestó: «Señor, ¿a quién vamos a acudir? Tú tienes palabras de vida eterna; nosotros creemos y sabemos que tú eres el Santo de Dios». Aún sin entender todo, Pedro acepta a Jesús como Mesías y cree en él. Profesa en nombre del grupo su fe en el pan compartido y en la palabra: Jesús es palabra y el pan que sacia al nuevo pueblo de Dios.

"Él te afligió, haciéndote pasar hambre, y después te alimentó con el maná, que tú no conocías ni conocieron tus padres, para hacerte reconocer que no solo de pan vive el hombre, sino que vive de todo cuanto sale de la boca de Dios" (Dt 8,3).

BASÍLICA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN. Jerez de la Frontera, ES



Image above: **SAN MICHELE** church, located in Massino Visconti (Novara prov.): detail of the apse with fifteenth-century frescoes depicting the prophets and apostles; see pp 2-3: the exterior of the church.

Gospel, John 6:60-69.

Then many of his disciples who were listening said, "This saying is hard; who can accept it?"

Since Jesus knew that his disciples were murmuring about this, he said to them, "Does this shock you? What if you were to see the Son of Man as-

cending to where he was before? It is the spirit that gives life, while the flesh is of no avail. The words I have spoken to you are spirit and life. But there are some of you who do not believe."

Jesus knew from the beginning the ones who would not believe and the one who would betray him. And he said, "For this reason I have told you that no one can come to me unless it is granted him by my Father."

As a result of this, many [of] his disciples returned to their former way of life and no longer accompanied him.

Jesus then said to the Twelve, "Do you also want to leave?" Simon Peter answered him, "Master, to whom shall we go? You have the words of eternal life. We have come to believe and are convinced that you are the Holy One of God."

POPE FRANCIS. Angelus - 23 August 2015

Jesus does not compromise and does not mince words, indeed he demands that a precise choice be made: either to stay with him or leave him, and he says to the Twelve: "Will you also go away?" (v. 67).

At this point Peter makes his confession of faith on behalf of the other Apostles: "Lord, to whom shall we go? You have the words of eternal life" (v. 68). He does not say "where shall we go?", but "to whom shall we go?". The underlying problem is not about leaving and abandoning the work undertaken, but **to whom to go**. From Peter's question we understand that fidelity to God is a question of fidelity to a person, to whom we bind ourselves to walk together on the same road. And this person is Jesus. All that we have in the world does not satisfy our infinite hunger. We need Jesus, to be with him, to be nourished at his table, on his words of eternal life! Believing in Jesus means making him the centre, the meaning of our life. Christ is not an optional element: he is the "Living Bread", the essential nourishment. Binding oneself to him, in a true relationship of faith and love, does not mean being tied down, but being profoundly free, always on the journey. [...] Because the more we are with him the more the desire to be with him grows.

Aus dem heiligen Evangelium nach Johannes (6,60-69)

Viele seiner Jünger, die ihm zuhörten, sagten: Diese Rede ist hart. Wer kann sie hören? Jesus erkannte, dass seine Jünger darüber murrten, und fragte sie: Daran nehmt ihr Anstoß? Was werdet ihr sagen, wenn ihr den Menschensohn aufsteigen seht, dorthin, wo er vorher war? Der Geist ist es, der lebendig macht; das Fleisch nützt nichts. Die Worte, die ich zu euch gesprochen habe, sind Geist und sind Leben. Aber es gibt unter euch einige, die nicht glauben.

Jesus wusste nämlich von Anfang an, welche es waren, die nicht glaubten, und wer ihn ausliefern würde. Und er sagte: Deshalb habe ich zu euch gesagt: Niemand kann zu mir kommen, wenn es ihm nicht vom Vater gegeben ist. Daraufhin zogen sich viele seiner Jünger zurück und gingen nicht mehr mit ihm umher.

Da fragte Jesus die Zwölf: Wollt auch ihr weggehen? Simon Petrus antwortete ihm: Herr, zu wem sollen wir gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens. Wir sind zum Glauben gekommen und haben erkannt: Du bist der Heilige Gottes.

Kurzer Kommentar zum Evangelium

Was aber war damals so schockierend an Jesu Worten? Ganz konkret war es seine Aussage: „*Mein Fleisch ist wirklich eine Speise, und mein Blut wirklich ein Trank.*“ Und das hat er noch verstärkt, indem er behauptete, man müsse sein Fleisch essen und sein Blut trinken, um das Leben in sich zu haben und zum ewigen Leben zu gelangen. Das war nun tatsächlich vielen seiner Zuhörer zu viel. Es war schlichtweg „unerträglich“. Haben sich die Christen so an solche Worte Jesu gewöhnt, dass sie nicht mehr daran Anstoß nehmen? Haben wir Jesus verharmlost? Wie viele der Worte Jesu müssten uns ähnlich „unerträglich“ scheinen, wenn wir sie wörtlich nehmen. Was Jesus über die Reichen gesagt hat („Eher kommt ein Kamel durch ein Nadelöhr als ein Reicher ins Reich Gottes“) oder über den Ehebruch („Wer eine Frau auch nur lüsten ansieht, hat in seinem Herzen schon mit ihr Ehebruch begangen“), ist das nicht viel zu radikal? Ist das lebbar? „Liebt eure Feinde und betet für die, die euch verfolgen“: Ist das nicht zu anspruchsvoll? Aber war Jesus immer nur einer, der es allen recht machen will? Hat man nicht von ihm gesagt, er sei „ein Zeichen des Widerspruchs“? Jesus hat damals, als so viele von ihm wegliefen, sie nicht zurückgehalten. Er hat sie auch nicht verurteilt und ihnen wilde Drohungen nachgeworfen. Immer hat er die Freiheit geachtet. Nie wollte er jemanden zum Glauben zwingen. Aber er hat auch seine Worte nicht abgeschwächt, um sie annehmbarer zu machen. Er hat zu einem tieferen Verständnis eingeladen: „Die Worte, die ich zu euch gesprochen habe, sind Geist und Leben.“ Er lädt also ein, nicht an der Oberfläche hängen zu bleiben. Gerade bei diesen Worten über sein Fleisch, sein Blut ist das so deutlich.

Die heilige Messe ist das Herzstück des christlichen Glaubens. Brot und Wein sind die Gaben, die auf den Altar gelegt werden. Sie werden gewandelt durch die Worte Jesu: „Das ist mein Leib“ – „Das ist mein Blut.“ Wer diese Gaben isst und trinkt, empfängt nicht einfach Brot und Wein, sondern Jesus selber. Darum geht es Jesus!

„Wollt auch ihr weggehen?“ Jesus will niemanden festhalten. Petrus antwortet für die, die bleiben: „Herr, zu wem sollten wir gehen?“ Jesus ist nicht bequem. Sein Anspruch ist groß. Sein Weg nicht einfach. Und doch: Ich wüsste für mich keinen besseren.

KARDINAL CHRISTOPH SCHÖNBORN, den Erzbischof von Wien.

**Évangile selon saint Jean** (6,60-69)

Beaucoup de ses disciples, qui avaient entendu, déclarèrent : « Cette parole est rude ! Qui peut l'entendre ? » Jésus savait en lui-même que ses disciples récriminaient à son sujet. Il leur dit : « Cela vous scandalise ? Et quand vous verrez le

Fils de l'homme monter là où il était auparavant !... C'est l'esprit qui fait vivre, la chair n'est capable de rien. Les paroles que je vous ai dites sont esprit et elles sont vie. Mais il y en a parmi vous qui ne croient pas. »

Jésus savait en effet depuis le commencement quels étaient ceux qui ne croyaient pas, et qui était celui qui le livrerait. Il ajouta : « Voilà pourquoi je vous ai dit que personne ne peut venir à moi si cela ne lui est pas donné par le Père. » À partir de ce moment, beaucoup de ses disciples s'en retournèrent et cessèrent de l'accompagner.

Alors Jésus dit aux Douze : « Voulez-vous partir, vous aussi ? » Simon-Pierre lui répondit : « Seigneur, à qui irions-nous ? Tu as les paroles de la vie éternelle. Quant à nous, nous croyons, et nous savons que tu es le Saint de Dieu. »

Bref commentaire sur l'Évangile

C'est une excellente préparation à la sainte Communion de n'être rien, de ne désirer rien, de ne pouvoir rien, mais seulement d'y porter un abandon total de soi-même, se laissant à la puissance de Jésus au Très Saint Sacrement, pour être revêtu de ses miséricordes, et de lumières, comme il l'entend, et non selon nos propres lumières et l'appétit de nos sens. **Il faut vivre comme Jésus a vécu** pour son Père, c'est son dessein que nous vivions de lui et pour lui : "*De même que le Père, qui est vivant, m'a envoyé, et que moi je vis par le Père, de même celui qui me mange, lui aussi vivra par moi*" (Jn 6,57).

MÈRE MECHTILDE DU SAINT-SACREMENT – CATHERINE DE BAR (1614-1698). Le Véritable Esprit.

PAPE FRANÇOIS. Angélus - 23 août 2015

Aujourd'hui se conclut la lecture du sixième chapitre de l'Évangile de Jean, avec le discours sur le « *Pain de vie* », prononcé par Jésus au lendemain du miracle de la multiplication des pains et des poissons. À la fin de ce discours, le grand enthousiasme du jour précédent s'éteignit, car Jésus avait dit qu'il était le Pain descendu du ciel et qu'il aurait donné sa chair comme nourriture et son sang comme boisson, faisant ainsi **clairement allusion au sacrifice de sa vie elle-même**. Ces paroles suscitérent la déception chez les gens, qui les jugèrent indignes du Messie, pas " gagnantes ". C'est ainsi que certains considéraient Jésus : comme un Messie qui devait parler et agir de manière à ce que sa mission ait du succès, immédiatement. Mais ils se trompaient précisément sur cela : sur la manière de comprendre la mission du Messie ! Même les disciples ne réussissent pas à accepter ce langage inquiétant du Maître. Et le passage d'aujourd'hui rapporte leur malaise : « *Elle est dure cette parole !* — disaient-ils — *Qui peut l'écouter ?* » (Jn 6,60).